

© Avrupa Konseyi/Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi, 2012. Bu çeviri, Avrupa Konseyi'nin insan haklarına destek Fonu'nun desteğiyle hazırlanmıştır (www.coe.int/humanrightstrustfund). Mahkeme'yi bağlamamaktadır. Daha fazla bilgi için, bu belgenin sonunda bulunan yazarın telif hakkı ile ilgili kısmı okuyabilirsiniz.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court. For further information see the full copyright at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Bukta ve diğerleri/Macaristan – 25691/04

Karar 17.7.2007 [Daire]

Madde 11

Madde 11–1

Barışçıl toplantı özgürlüğü

Polise önceden bildirilmeden yapılmış olan barışçıl bir gösterinin dağıtılması: *İhlal*

Olaylar: Toplantı hakkıyla ilgili 1989 yasasına göre, polisin bir toplantının yapılmasından en az üç gün önce bilgilendirilmesi gerekmekte olup polis ön bildirimde bulunulmadan yapılmış bir gösteriyi dağıtabilir. Aralık 2002 tarihinde, Romanya Başbakanı Budapeşte resmi bir ziyarette bulunmuş ve orada, Rumen milli bayramını kutlamak için, resmi bir ziyafet düzenlemiştir. Bir önceki gün, Macar Başbakan bu törene katılacağını belirtmiştir. Başvurucular Başbakan'ın Macar tarihinde olumsuz bir yeri olan böyle bir olayı (Transilvanya'nın 1918'de Romanya'ya bağlanması) anmak için düzenlenen bir törene katılmaması gerektiğini düşünüyorlardı. Başvurucular, 150 kişiyle birlikte, resmi ziyafetin verildiği otelin önünde toplanıyorlar. Gösteriden polisi haberdar etmemişlerdi. Patlamaya benzeyen bir sesin işitilmesinden sonra olay yerinde bulunan polisler göstericileri dağılmaya zorlamışlardır. Başvurucular polis müdahalesinin yasadışı ilan edilmesi amacıyla dava açmışlardır. Ancak bu talepleri sonuç itibarıyla göstericilerin polise önceden haber vermeden gösteri yapmaları nedeniyle dağıtıldıkları gerekçesiyle reddedilmiştir.

Hukuk: Ulusal yargı organları, kararlarını sadece polisin gösteri hakkında önceden bilgilendirilmemesi gerekçesine dayandırmış, gösterinin barışçıl olup olmadığı gibi davanın diğer yönlerini incelememişlerdir. Önceden izin alma şartı, normal şartlarda, toplantı özgürlüğü hakkının özünü ihlal etmez. Ancak, Macar Başbakan'ın ziyafet törenine katılma niyetini önceden açıklamamış olması, başvurucuları toplantı haklarından vazgeçme ya da önceden bilgilendirme zorunluluğunu ihlal etme arasında bir tercih yapmak zorunda bırakmıştır. Kamu düzenini tehlikeye sokacak bir durumun varlığını gösterir unsurların olmadığı ve bir siyasi olaya hemen bir cevap verilmesinin – gösteri yapmak gibi – maruz görülebileceği bu olaydaki gibi çok özel durumlarda, barışçıl gösteriyi katılımcıların hiçbir yasadışı hareketi olmamasına rağmen ve sadece önceden bilgilendirme zorunluluğuna riayet edilmediği gerekçesiyle dağıtma kararı orantısızdır.

Sonuç: İhlal (Oybirliğiyle).

Madde 41 – İhlal tespiti doğmuş olabilecek manevi zararlar için tek başına yeterli adil tatmin oluşturmaktadır.

© Avrupa Konseyi/Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi, 2012.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin resmi dilleri Fransızca ve İngilizce'dir. Bu çeviri, Avrupa Konseyi'nin insan haklarına destek Fonu'nun desteğiyle hazırlanmıştır (www.coe.int/humanrightstrustfund). Mahkeme'yi bağlamamaktadır ve Mahkeme, kalitesi konusunda herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi içtihatlarının veritabanı olan HUDOC üzerinden (<http://hudoc.echr.coe.int>) veya HUDOC'un bildirdiği başka veritabanları üzerinden yüklenebilir. Davanın isminin tamamen yazılması, yukarıdaki telif hakkıyla ilgili ifadelerin kullanılması ve insan haklarına destek Fonu'na referans yapılması şartıyla ticari olmayan amaçlarla kullanılabilir. Bu çevirinin tamamını veya bir kısmını ticari amaçlarla kullanmak isteyen herkesin, bu durumu belirtilen adrese bildirmesi rica olunur: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication and reference to the Human Rights Trust Fund. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus ainsi que de la référence au Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante: publishing@echr.coe.int.